



www.stgeorgebpt.org

ST. GEORGE CHURCH

Established 1907, 109 years
"Giving thanks, receiving Graces".

443 Park Avenue Bridgeport, CT 06604

Parish Office – Tel 203-335-1797 / Fax 203-334-6359

Office Hours: *Monday/Saturday: 9:30am-1:30pm.*

Tuesday to Friday: 9:30 am-1:30pm.

3:30 pm-7:00pm.

Sunday: office is closed

Saint Damaris Convent

153 Linden Ave. Bpt. CT. 06604- Tel. 203-330-8409

PASTORAL STAFF

Msgr. Peter Cullen

Administrator

Rev. Pedro Sosa, IVE

Vicar Parroquial

Mrs. Elizabeth Constante

Parish Secretary- Secretaria Parroquial

Mr. Thomas Kanasky

Finance Council Chairperson

Mother Inatzin, SSVM

Religious Education- Director

SUNDAY LITURGY

Saturday vigil 4:00 PM English
7:00 PM Spanish
Sunday 8:30 AM English
10:00 AM Spanish
12:00 PM Lithuanian (3rd Sunday of Month)

WEEKDAY LITURGIES: Monday, Tuesday and Fridays 8:00 AM (Spanish). Wednesday 9:00 AM (English). 1st Friday 8:00 AM (English) Every Thursday at 7:00 PM (Spanish)

CONFESSIONS: Saturdays and Sundays before Mass; Thursday 6:00 PM; or any day by appointment.

BAPTISM: The last weekend of the month.

RELIGIOUS INSTRUCTIONS: Saturday 10:30 AM - 11:30 AM and 12:00 PM – 1:00 PM Catechumen program Saturday from 5:30 to 7:00 PM, in the basement of the Church..

MARRIAGE: Please contact the Priest six month in advance.

CARE OF THE SICK: Please make us aware of parishioners who are sick or in the hospital so that we might keep them in your prayers and, if possible, visit them and bring them Holy Communion.

YOUTH GROUP: Friday 5:00 PM to 7:00 PM in St George Parish Hall. Tuesday 4:30 PM to 6:30 PM in the basement.

WE WELCOME NEW PARISHIONERS: we welcome you and invite you to become an active member of our Parish Family. Please register at the rectory office.

MISA DEL DOMINGO:

Sábado 4:00 PM Inglés
7:00 PM Español
Domingo 8:30 AM Inglés
10:00 AM Español
12:00 AM Lituaniano (tercero de cada mes)

MISAS EN LA SEMANA: Lunes, Martes y Viernes: 8:00 AM. Miércoles 9:00 AM (Ingles), todos los Jueves 7:00 PM (Español) y 1^{er} Viernes de mes 8:00 AM (Ingles).

CONFESIONES: Todos los días con cita previa. Sábado y Domingo antes la Santa Misa. Jueves 6:00 PM.

BAUTISMOS: Ultimo Sábado y Domingo de mes.

INSTRUCCION RELIGIOSA: Sábados 10:00 AM a 11:30 AM y de 12:00 PM A 1:30 PM. Clases de Confirmación para Adultos son los Domingos de 11:45 AM a 12:45pm.

MATRIMONIOS: Hablar al sacerdote 6 meses antes.

ENFERMOS: Si alguien está enfermo y desea recibir los sacramentos, póngase en contacto con los sacerdotes para que los asistan. Si alguno está imposibilitado de asistir a Misa por enfermedad, podemos llevarle la comunión a su hogar.

GRUPO DE JÓVENES: Viernes 5:00 PM a 7:00 PM en el hall de la Iglesia. MARTES DE 4:30 to 6:30 PM

DAMOS LA BIENVENIDA A NUEVOS FELIGRESES: y los invitamos a ser parte de nuestra Familia Parroquial de San Jorge. Por favor regístrese en la Oficina.

SECOND SUNDAY OF THE DIVINE MERCY APRIL 1ST, 2018

SEGUNDO DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA 1 DE ABRIL, 2018

MASS INTENTIONS		
SATURDAY April 7th	4:00 PM	+ Jose Alberto Rodriguez (Pedida por su esposa Eugenia Rodríguez y Familia) + Antonio Patino + Carmen Cano (Pedida por Lucila Palacios) + Miriam González (Pedida por Familia González) + Cristian Conde (Pedida por Familia Conde)
	7:00 PM	
SUNDAY April 8th	8:30 AM	+ Isabel Rivera (Requested from Helen Simanis) Cumpleaños de Yajaira, Mia y Keiler (Pedida por sus padres y hermano Jairo) + Miriam González (Pedida por Familia González) + Cristian Conde (Pedida por Familia Conde)
	10:00 AM	
MONDAY April 9th	8:00 AM	For the intentions of the members of our parish
TUESDAY April 10th	8:00 AM	+ For the deceased members of the institutes of SSVM and IVE (Requested from SSVM/IVE)
WEDNESDAY April 11th	9:00 AM	For the union of Families
THURSDAY April 12th	7:00 PM	+ Las almas del Purgatorio
FRIDAY April 13th	8:30 AM	For the intentions of our Holy Father the Pope
SATURDAY April 14th	7:00 PM	+ Jose Alberto Rodriguez (Pedida por su esposa Eugenia Rodríguez y Familia)
SUNDAY April 15th	8:30 AM	For the intentions of the members of our parish
	10:00 AM	For the intentions of our Priest
	12:00PM	Alexander and Anna Navidomske (Requested by Mr. & Mrs. Silk)



THE DIVINE MERCY NOVENA AND FEAST:

Jesus asked that the Feast of the Divine Mercy be preceded by a Novena to the Divine Mercy. The first Sunday after Easter is the Feast of Mercy. For that reason, we will celebrate the Feast of the Divine Mercy next Sunday April 8th.

ÉL DIVINA MISERICORDIA NOVENA Y FIESTA:

Jesús pidió que la Fiesta de la Divina Misericordia fuera precedida

por una Novena a la Divina Misericordia. El primer domingo después de la Pascua es la Fiesta de la Misericordia. Por esa razón, celebraremos la Fiesta de la Divina Misericordia el próximo domingo 8 de abril.



2018 ANNUAL BISHOP'S APPEAL

As the 2018 Annual Bishop's Appeal begins, the Development office is grateful for all of us have done supporting the important ministries funded through our generosity. This year, the Appeal has a new theme and look – "Joy in Christ, Our Gift to Share" and offers a message of hope as our Lord directs us through life's journey.

APELACIÓN ANUAL DEL OBISPO 2018

A medida que comienza la Campaña Anual del Obispo 2018, la oficina de Desarrollo agradece que todos hayamos apoyado los importantes ministerios financiados. Le agradecemos de ante mano su generosidad si ya ha contribuido. Este año, la Campaña tiene un nuevo tema y aspecto: "Alegria en Cristo, nuestro don para compartir" y ofrece un mensaje de esperanza a medida que nuestro Señor nos dirige a través del camino de la vida.



CONFESSIONS

Every **Thursday** we will be offering the possibility to receive the Sacrament of Reconciliation from **6pm to 7pm**. Please take advantage of it!!!

CONFESIONES

Tendremos confesiones todos los **jueves de 6pm a 7 PM**. Es una oportunidad mas para reconciliarse con el Señor.

ANNOUNCEMENTS – ANUNCIOS

TODAY'S SECOND COLLECTION
School Support
LA COLECTA DE HOY
Apoyo Escolar

NEXT SUNDAY SECOND COLLECTION
Maintenance Fund
LA COLECTA DE EL PROXIMO DOMINGO
Fondos de Mantenimiento

Sunday Collection/ Colecta Dominical:
\$2650

Second Collection/ Segunda Colecta
Maintenance Funds – Mantenimiento de la Iglesia
\$892

Feast Day of St. George Dia Festivo de San Jorge



On Sunday, April 15, we will have a procession in memory of our Patron Saint George. The procession will begin at 11am after the 10am Holy Mass.

El domingo 15 de abril tendremos una procesión en memoria de nuestro Patrón San Jorge. La procesión comenzara a las 11am después de la Santa Misa de 10am.



CLASES DE PREPARACION PARA BAPTISMO

Para el mes de **abril** las clases de bautismo serán los **terceros sábados** de cada mes a las **10am** en la **capilla de la iglesia**.

Los bautizos serán los últimos sábados y domingos de cada mes durante las misas celebradas en español.

Para más información hable con P. Pedro al 335-1797



Do you have things that are in good condition and you are not using them anymore?

Please donate them to our church for our yearly **TagSale**. For more information, contact **Nicolasa** at 203-810-7778

DONACIONES PARA 'TAG SALE'

Limpieza de la temporada de primavera ¿tienes cosas que están en buenas condiciones y que ya no las usas?

Por favor, done a nuestra iglesia para nuestro **TagSale** anual. Para más información, comuníquese con **Nicolasa** en 203-810-7778



"No podemos hacer grandes cosas, pero sí cosas pequeñas con un gran amor"

Madre Teresa de Calcuta

GRUPO EL AMOR EN ACCION

El "Amor en Acción" te invita a participar de las reuniones los días **lunes** comenzando a las **7pm**. Para más información contactar a **Mercedes Jiménez** al 203-540-7381.

UP COMING EVENTS PROXIMOS EVENTOS

"EL GRUPO EL AMOR EN ACCION" ENTERTAINMENTS PRESENTS

\$1 per card

BINGO FAMILIAR

SUNDAY, APRIL 15TH
3PM-8PM

AT ST GEORGE'S CHURCH BACK HALL
GAMES + FOOD + PRIZES

RESERVATIONS: MERCEDES (203) 540-7381
WWW.STGEORGEPT.ORG



BAILE DE EL DIA DE LAS MADRES MOTHER'S DAY DANCE

Please book the day: This event will take place on Saturday, May 12th at 8:00 pm. You will be able to participate in a very special family night. We'll have dinner, music and dance. Please book the day on your calendars. We will give you more information about the event on next week's bulletin.

Por favor reserve el día: Este evento se llevará a cabo el sábado, 12 de mayo a partir de las 8:00 pm. Podrás participar de una noche muy especial en familia. Tendremos una cena, música y baile. Favor de reservar el día en sus calendarios. En el siguiente boletín le daremos más información sobre el evento.